



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 July 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 26(b) предварительной повестки дня*

Социальное развитие: социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи

Осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов: охватывающая проблему инвалидности повестка дня в области развития на период 2015 года и далее

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представлен в соответствии с резолюцией 67/140 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить на ее шестьдесят девятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в актуализации темы инвалидности в повестке дня в области развития.

Основным событием после шестьдесят восьмой сессии Ассамблеи стало принятие в сентябре 2013 года итогового документа заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов, что придало международному сообществу новый импульс следовать дорогой развития, включая учет вопросов инвалидности.

Настоящий доклад охватывает последние инициативы в отношении обеспечения учета вопросов инвалидности в процессах развития на основе информации, предоставленной правительствами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также других данных, имеющихся в распоряжении Секретариата. Хотя результаты этой деятельности являются обнадеживающими, сохраняются серьезные недостатки. Все заинтересованные стороны должны

* A/69/150.



удвоить свои усилия в целях выполнения обязательств, взятых на международном уровне. Практическое осуществление политики на программном уровне, полное использование потенциала сотрудничества в области развития в целях актуализации темы инвалидности и усиление координации деятельности в целях сбора надежных и сопоставимых на международном уровне данных об инвалидности могут способствовать стремительному прогрессу в деле достижения согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов. В конце доклада приводятся рекомендации относительно активизации усилий в этих трех основных областях.

I. Введение

1. В своей резолюции 67/140 Генеральная Ассамблея выразила обеспокоенность по поводу выпадения вопроса об инвалидах из поля зрения в ходе осуществления, контроля и оценки целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В резолюции подчеркивается необходимость принятия международным сообществом мер, включая меры по сбору надежных данных и информации в целях оценки прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов. Кроме того, в резолюции приветствуется проведение заседания высокого уровня о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов и тот вклад, который итоговый документ внесет в актуализацию темы инвалидности в повестке дня в области развития до 2015 года и на последующий период. И, наконец, Ассамблея просила представить ей на ее шестьдесят девятой сессии информацию об осуществлении этой резолюции.

2. В соответствии с резолюцией 66/124 Генеральной Ассамблеи 23 сентября 2013 года Ассамблея провела заседание высокого уровня на уровне глав государств и правительств. На этом заседании государства-члены приняли ориентированный на конкретные действия итоговый документ под названием «Путь вперед: охватывающая проблему инвалидности повестка дня в области развития на период до 2015 года и далее» (резолюции 68/3).

3. В этот решающий момент завершения достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и формулирования повестки дня в области развития на период после 2015 года международное сообщество стремится содействовать всеохватывающему экономическому развитию, социальному прогрессу и экологической безопасности, которые будут отвечать потребностям всех людей. На основе существующей международной основы по вопросам инвалидности и развития в итоговом документе заседания высокого уровня придан новый импульс продвижению глобальных усилий в области развития с учетом проблемы инвалидности на новый уровень. С начала 1980-х годов Организация Объединенных Наций направляет глобальные усилия на создание охватывающей проблему инвалидности модели развития и общества, при которой инвалиды участвуют во всех сферах развития как исполнители, так и бенефициары. В настоящее время международное сообщество находится на переломном этапе, когда ему необходимо воплотить такую приверженность в практические действия и конкретные результаты.

4. В настоящем докладе представлен обзор предпринимаемых усилий в целях актуализации темы инвалидности в качестве составной части глобальной повестки дня в области развития. В докладе проводится обзор того, в какой степени в ходе текущей работы над рамочной программой в области развития на период после 2015 года рассматриваются и учитывается права, благосостояние и перспективы инвалидов. В нем также обсуждается роль Организации Объединенных Наций в деле поощрения усиления координации развития с учетом проблемы инвалидности. В докладе кратко излагаются усилия государств-членов и учреждений системы Организации Объединенных Наций, приводятся конкретные примеры политики реагирования, а также соответ-

ствующие меры, направленные на решение проблемы инвалидности в политике и программах в области развития. В заключительной части доклада содержатся предложения относительно устранения сохраняющегося разрыва между политикой и практикой и выносятся рекомендации относительно конкретных шагов, направленных на разработку охватывающей проблему инвалидности глобальной повестки дня в области развития.

II. Текущее состояние учета вопросов инвалидности в международных программах в области развития

5. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, представляют собой согласованные усилия по решению глобальной проблемы нищеты. Вместе с тем, проблемы инвалидности не учитываются или игнорируются в целях или задачах и показателях, являющихся основой такой рамочной программы. Хотя достигнут заметный прогресс в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, представляется сложным дать оценку того, затрагивает ли достижение целей в области развития инвалидов или получают ли они выгоды от соответствующей деятельности и каким образом¹.

6. Согласованные на международном уровне цели в области образования, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, могут быть реально достигнуты лишь в том случае, если проблемы инвалидов и их перспективы будут включены в эти цели, а также задачи, анализ, контроль и оценку. В ряде резолюций Генеральной Ассамблеи² содержится призыв принять срочные меры для обеспечения достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, особенно целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах примерно 1 миллиарда инвалидов во всем мире. В то же время международное сообщество активизирует свои усилия в целях устранения разрыва между глобальными обязательствами и практикой на местах на основе таких мер, как Конвенция о правах инвалидов. По мере приближения в 2015 году планового срока достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, наращиваются усилия на глобальном, региональном и национальном уровнях в целях обеспечения учета проблем инвалидов в процессах и практической деятельности в области развития, связанных с целями Декларации.

7. В основных рамочных программах в области развития инвалидность определяется как междисциплинарный вопрос развития. Можно с удовлетворением отметить, что в докладе 2013 года под названием «Достойная жизнь для всех: ускорение достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и принятие дальнейших мер по осуществлению повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития после 2015 года» (см. A/68/202) рекомендовано включать тему инвалидности в качестве междисциплинарного вопроса в рамках последующей подборки целей и задач.

¹ См. A/64/180, A/65/173, A/66/128, A/67/211 и A/68/95.

² См. резолюции 64/131, 65/186, 66/124, 67/140 и 68/3.

8. На Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию было объявлено о начале процесса разработки подборки целей в области устойчивого развития, основанной на целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и совпадающей с повесткой дня в области развития на период после 2015 года. Итоговый документ Конференции под названием «Будущее, которого мы хотим» включает конкретные ссылки на инвалидность и возможности доступа и подчеркивается тот факт, что устойчивое развитие требует участия инвалидов. Этот документ также включает ссылки на обязанности государств уважать, защищать и поощрять права человека и основные свободы для всех и усиление политики поддержки равного доступа и равных возможностей с точки зрения благополучия и образования, а также устойчивых городов и транспорта (см. резолюцию 66/288).

9. Через Рабочую группу открытого состава по целям в области устойчивого развития, выступающей в качестве межправительственного процесса, учрежденного в целях осуществления последующей деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, международное сообщество создает новую глобальную рамочную программу в области развития, сменяющую цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Цели в области устойчивого развития основаны на общем понимании того, что в любую будущую рамочную программу в области развития необходимо включать основополагающие принципы прав человека, противодействовать негативному воздействию неравенства на развитие и подчеркивать важное значение устойчивости. Надежду вселяет то, что на основе двойного подхода Рабочая группа открытого состава в настоящее время уделяет теме инвалидности повышенное внимание.

10. В подготовленных сопредседателями Рабочей группы открытого состава резюме тематических заседаний³ проблеме инвалидности было уделено особое внимание, а существующие барьеры в области здравоохранения; прав человека и дискриминации; развития городов и доступа к государственным службам были выделены и признаны в качестве областей, требующих принятия срочных мер в целях обеспечения того, чтобы инвалиды могли достичь своего максимального потенциала и полного и равноправного участия в обществе. Рабочая группа открытого состава также подчеркнула безотлагательную необходимость актуализации перспектив и положения инвалидов в новых целях в области устойчивого развития в целях создания инклюзивных, справедливых и равноправных обществ.

11. На заседании высокого уровня и в итоговом документе настоятельно рекомендовалось включать проблемы инвалидности в новую повестку дня в области развития на период после 2015 года. В нем также содержится призыв к осуществлению мер в следующих тематических областях: образование; охрана здоровья; социальная защита; занятость и достойная работа; усиление и поддержка исследований в целях поощрения знаний и понимания проблем инвалидности и развития; программирование и меры реагирования в гуманитарной области, включая сокращение опасности стихийных бедствий; повышение социальной информированности; и женщины и дети, имеющие инвалидность. В разделе III приводятся примеры мер и достигнутый прогресс в этой области.

³ См. основные тезисы резюме сопредседателей по результатам заседаний 4, 6, 7, 8 и 9, <http://sustainabledevelopment.un.org/owg.html>.

III. Принимаемые меры и достигнутый прогресс в деле дальнейшего осуществления решений заседания высокого уровня

12. В ответ на вербальную ноту Департамента по экономическим и социальным вопросам от 4 апреля 2014 года 21 государство-член⁴ и 10 учреждений системы Организации Объединенных Наций⁵ представили информацию о достигнутом прогрессе в деле достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в интересах инвалидов. Доклады также содержали конкретные приоритетные виды деятельности в целях разработки охватывающей проблему инвалидности повестки дня в области развития на период после 2015 года, а в некоторых из них⁶ были представлены данные и анализ последних исследований, касающихся инвалидности.

13. В большинстве докладов отмечалось сохранение серьезного разрыва в достижении результатов в области развития между лицами, имеющими и не имеющими инвалидность, особенно с точки зрения доступа к занятости и достойной работе, участия в области образования и доступа к информационно-коммуникационным технологиям. Также часто сообщалось о том, что женщины и девочки, имеющие инвалидность, по-прежнему подвержены дискриминации, неравенству и даже насилию в большей степени, чем лица, не имеющие инвалидность.

A. Государства-члены

14. В следующем разделе выделяются примеры усилий, предпринимаемых государствами-членами в целях актуализации проблемы инвалидности в процессе развития.

1. По пути разработки охватывающей проблему инвалидности повестки дня

15. Ряд государств-членов особо подчеркивают усилия по обеспечению включения проблемы инвалидности и всеохватывающего развития в их приоритетные задачи на национальном и международном уровнях в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года. Иордания рекомендовала включать проблемы инвалидов в качестве междисциплинарной приоритетной задачи и отметила, что инвалидность должна также рассматриваться в качестве отдельной целевой темы. Греция включила конкретные ссылки на ин-

⁴ Австралия, Австрия, Колумбия, Дания, Финляндия, Греция, Индонезия, Италия, Иордания, Кения, Мексика, Молдова, Норвегия, Филиппины, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сингапур, Испания, Швеция и Швейцария.

⁵ Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии, Международная организация труда (МОТ), Международный союз электросвязи (МСЭ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Всемирная торговая организация.

⁶ Австралия, Колумбия, Иордания, Республика Корея, Румыния, Испания и Швеция.

валидов в свои приоритетные цели, касающиеся свободы от насилия и доступа к качественному образованию в рамках повестки дня на период после 2015 года. Греция и Норвегия признали, что особое внимание следует уделять инвалидам и что инвалидность является составной и междисциплинарной темой в их национальных документах с изложением позиций. Финляндия вновь отметила, что особое внимание следует уделять маргинализированным группам, включая инвалидов, в ходе продолжающейся работы по разработке рамочной программы в области развития на период после 2015 года.

2. Сотрудничество в области развития

16. Многие государства-доноры особо отметили усилия по институционализации стратегий в целях актуализации темы инвалидности в рамках их инициатив в области сотрудничества в интересах развития на период после 2015 года. Австралия объявила новую учитывающую проблему инвалидности стратегию в области развития для ее программы международной помощи и развития, начиная с 2014 года. Австрия опубликовала руководство, в котором содержатся четкие руководящие принципы учета интересов инвалидов на протяжении всего цикла управления проектами. Италия включила инвалидность в качестве приоритетной темы в план действий в области сотрудничества в интересах развития на период 2014–2016 годов. В своей рамочной программе действий в гуманитарной области Дания определила инвалидов в качестве целевой группы. Швеция включила инвалидов в качестве одной из пяти основных целевых групп, которым оказывается помощь. Испания включили конкретный показатель инвалидности в свои международные рамки сотрудничества в области развития для контроля за осуществлением будущих программ сотрудничества. Финляндия увеличила финансирование программы международного сотрудничества и развития на 3 млн. евро для проектов в области развития, которые ориентированы на решение проблемы инвалидности.

3. Охватывающие проблему инвалидности национальные планы и стратегии развития

17. Ряд государств-членов сообщили о включении темы инвалидности в качестве национальной приоритетной задачи в планы, программы и политику в области развития. Мексика представила национальный план развития на период 2014–2018 годов, в котором определяются задачи, стратегии и действия в целях обеспечения учета проблем инвалидов в рамках национальных усилий в области развития. Индонезия определила решение проблем инвалидов в качестве приоритетного направления деятельности в проекте национального среднесрочного плана в области развития на период 2015–2019 годов, а также представила национальный план действий в интересах инвалидов на период 2013–2022 годов. Колумбия сообщила о предпринимаемых усилиях по актуализации темы инвалидности в основных государственных стратегиях, включая издание национальной политики по вопросам инвалидности и социальной интеграции на период 2014–2022 годов.

4. Данные и статистика инвалидности

18. Многие государства-члены сообщили о предпринимаемых усилиях по укреплению базы знаний об инвалидности и об осуществлении целого ряда исследований, включая проведение целевого обследования конкретных групп среди инвалидов и обеспечение учета проблем инвалидности в национальных обследованиях и других мероприятиях по сбору данных.

19. Норвегия сообщила о статистических данных об инвалидности по ряду показателей в области государственной политики, включая семейные вопросы; социальную интеграцию и участие в сфере образования; физическую доступность; занятость; доступность к информационно-коммуникационным технологиям; и насилие. Австралия начала проводить исследования по проблемам инвалидности в странах, являющихся получателями помощи, в том числе по вопросу женщин и инвалидности в Камбодже, и организовала у себя в стране в августе 2014 года симпозиум по изучению проблемы инвалидности. Республика Корея провела ряд затрагивающих проблемы инвалидности обследований, а также общих обследований, включая дезагрегирование данных по признаку инвалидности. Румыния приступила к проведению национального исследования по проблеме доступа в физической среде и об информационно-коммуникационной среде для инвалидов. Колумбия представила национальные статистические данные и данные исследований, дезагрегированные по признаку инвалидности. Иордания установила партнерство с Вашингтонской группой по статистике инвалидности в целях включения в перепись населения в 2015 году краткой подборки вопросов Группы.

5. Законы и законодательство, политика и региональные рамки

20. Ряд государств-членов сообщили об осуществлении мер на уровне законодательства и политики в поддержку осуществления на национальном уровне Конвенции о правах инвалидов. Швейцария сообщила о ратификации Конвенции. Российская Федерация разрабатывает на федеральном уровне новый закон о внесении поправок в нормативные акты о социальной защите инвалидов. Колумбия и Индонезия продолжают работу над законом о расширении прав инвалидов. Сингапур объявил о новой политике расширения доступа к государственным службам и предоставлении налоговых субсидий лицам, ухаживающим за инвалидами, а Норвегия увеличила объем финансирования на цели всеохватывающего образования на 15 процентов.

21. Некоторые государства-члены сообщили о расширении поддержки в целях повышения роли организаций инвалидов в процессах принятия решений, включая разработку политики. Австралия, Италия и Норвегия финансировали в странах-получателях компонент наращивания потенциала, а Филиппины и Румыния усилили поддержку в целях наращивания потенциала национальных организаций инвалидов, с тем чтобы они имели возможность участвовать в национальных процессах разработки политики.

22. Государства-члены также сообщили о предпринимаемых усилиях по усилению региональных программ развития с учетом проблем инвалидности и расширения прав инвалидов. В Азиатско-Тихоокеанском регионе Филиппины и Республика Корея сообщили об активизации предпринимаемых ими усилий по

осуществлению Инчхонской стратегии⁷ в национальной политике и программах. Республика Молдова включила минимальные стандарты качества в свои национальные программы и положения об оказании услуг инвалидам, взяв за основу политику и стандарты Европейского союза. Кения сообщила о предпринимаемых усилиях по осуществлению Найробийской декларации: «Всеохватная программа действий в области развития в интересах инвалидов в Африке на период после 2015 года и по достижению ее целей в интересах инвалидов».

6. Задачи по актуализации темы инвалидности в области развития

23. Некоторые страны сообщили о ряде барьеров, препятствующих осуществлению стратегий всеохватного развития и в этой связи учету проблемы инвалидности. В частности, они отметили трудности в устранении барьеров на пути получения образования детьми, имеющими инвалидность, включая отсутствие достаточного объема ресурсов и сохраняющийся разрыв между политикой и практикой, а также сохраняющийся разрыв в доходах и занятости между лицами, имеющими и не имеющими инвалидность. Ряд стран занимаются решением проблемы сохраняющихся экономических и социальных барьеров, препятствующих доступу инвалидов к услугам и программам, причем развивающиеся страны решают проблему сохраняющихся барьеров, препятствующих участию инвалидов в политической и общественной жизни.

В. Прогресс системы Организации Объединенных Наций в деле обеспечения учета проблем инвалидности в программах работы в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года

24. Система Организации Объединенных Наций продолжает применять новаторский подход и оказывать поддержку в разработке и осуществлении технических, региональных и национальных инициатив по обеспечению учета проблем инвалидности в глобальных вопросах. Ряд учреждений Организации Объединенных Наций принимает меры в целях поощрения рассмотрения проблем инвалидности в программе действий в области развития на период после 2015 года. Департамент по экономическим и социальным вопросам осуществляет руководство диалогом по охватывающей проблему инвалидности рамочной программе на период после 2015 года и организовал ряд мероприятий и платформ по содействию ей. Департамент поддержал организацию заседания высокого уровня по проблемам инвалидности и развития и обеспечил участие многих заинтересованных сторон, особенно организаций инвалидов, в процессе подготовки к заседанию и в самом заседании. Департамент продолжал содействовать проведению диалога с участием многих заинтересованных сторон на основе ряда консультаций, форумов и совещаний экспертов, включая совещание группы экспертов в 2013 и 2014 годах. В ходе заседания высокого уровня были рассмотрены вопросы статистики, контроля и оценки инвалидности и обсуждены стратегии включения целевых показателей и параметров определения целей, связанных с инвалидами, в программу действий в области развития

⁷ Инчхонская стратегия «Сделаем право реальным» для инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе, ЭСКАТО, Бангкок, ноябрь 2012 года (ST/ESCAP/2648).

на период после 2015 года. Совместно с Международной стратегией Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий Департамент также провел мероприятие по вопросам противодействия стихийным бедствиям и инвалидности. Благодаря этому мероприятию была повышена информированность относительно упущения из виду инвалидов в ходе мероприятий по сокращению опасности стихийных бедствий, и его участники высказались за принятие срочных мер по включению проблем инвалидности во все аспекты политики, программ и процессов по сокращению опасности стихийных бедствий. На совещании высокого уровня были также рассмотрены предыдущий опыт и новые предложения относительно более активного включения проблем инвалидности в политику, программы и процессы по сокращению опасности стихийных бедствий.

25. Региональные комиссии продолжали оказывать поддержку государствам-членам в их усилиях по осуществлению политики и программ расширения прав инвалидов. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна оказала государствам-членам поддержку в создании региональной целевой группы по оценке инвалидности, которая подготовит региональный доклад о положении инвалидов. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана оказала поддержку в проведении первого заседания рабочей группы по Десятилетию инвалидов Азиатско-Тихоокеанского региона 2013–2022 годов. Рабочая группа рекомендовала укреплять стратегические альянсы в целях содействия включению проблем инвалидности в повестку дня в области развития на период после 2015 года и приняла «дорожную карту» по осуществлению Инчхонской стратегии. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА) сообщила о последней конференции по вопросу о Десятилетии инвалидов арабских стран: расширение знаний и стратегической инфраструктуры в целях осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов в арабском регионе. В итоговом документе Конференции содержится ряд мер по достижению международных и национальных целей в области развития в интересах инвалидов. ЭСКЗА также оказала поддержку в проведении углубленного исследования по статистике инвалидности и качественной информации о связанных с инвалидностью законах и учреждениях в арабском регионе.

26. Учреждения Организации Объединенных Наций сообщили о значительном прогрессе в деле расширения информированности о необходимости более точной оценки положения инвалидов в целях содействия разработке основанной на фактах и упреждающей политики, программ и услуг. В некоторых регионах, в том числе в Азиатско-Тихоокеанском регионе, отмечалось расширение сбора государствами-членами данных о распространенности инвалидности; многие из них включили или начинают включать международные обследования в переписи населения и другие национальные обследования, включая обследование рабочей силы. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) сообщила о предпринимаемых усилиях по улучшению стандартизации сбора данных об инвалидности и поддерживает сотрудничество со Всемирным банком в деле разработки типового обследования инвалидности, по результатам которого будет представляться подробная и детализированная информация о «жизненном опыте инвалидов». Сообщалось также о том, что с 2010 года значительно повысились участие, охват и поддержка организаций инвалидов. В докладах подчеркивалось, что ряд государств-членов создали национальные

механизмы по координации, которые во многих случаях являются межминистерскими и включают инвалидов или предусматривают консультации с ними в целях содействия согласования национального законодательства, политики и программ с нормативной основой, предусмотренной Конвенцией, и принятие новых законов, политики и программ, согласованных с ней.

27. Партнерство Организации Объединенных Наций по поощрению прав инвалидов⁸ провело в 2013 году первый этап проектов финансирования и совместной деятельности в Коста-Рике, Индонезии, Мозамбике, Республике Молдова, Южной Африке, Того, Тунисе, Украине, Государстве Палестина и в некоторых островных странах и территориях Тихого океана. Программа будет расширена в 2014 году и охватывать дополнительные государства-члены и проекты в Армении, Боливии (Многонациональном Государстве), Китае, Египте, Эфиопии, Индии, Мексике, Судане, Таджикистане и Уганде. В целях поддержки деятельности, способствующей всестороннему и эффективному подключению инвалидов в проводимые на глобальном и страновом уровне дискуссии по рамочной программе развития на период после 2015 года, Партнерство в сотрудничестве с Международным союзом инвалидов и Международным консорциумом по вопросам инвалидности и развития подготовило в 2013 году доклад под названием «По пути инклюзивного и доступного будущего для всех: мнение инвалидов о рамочной программе развития на период после 2015 года».

28. Ряд учреждений Организации Объединенных Наций сообщили о более активном включении проблем инвалидности в глобальные и страновые программы. Международная организация труда (МОТ) отметила успешную актуализацию проблем инвалидности в рамочных программах оказания технической помощи на страновом уровне. Почти в половине ее страновых программ по обеспечению достойного труда вопросам инвалидности уделяется приоритетное внимание. В настоящее время МОТ подготавливает глобальную стратегию и план действий в целях содействия занятости и социальной защите инвалидов. Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») включила женщин и девочек, имеющих инвалидности, в качестве одной из наиболее бедных и наиболее маргинализированных групп в свой новый глобальный стратегический план на период 2014–2017 годов. Недавно ВОЗ разработала общеорганизационный план действий по проблемам инвалидности⁹ в консультации с более чем 300 учреждениями и государствами — членами Организации Объединенных Наций, которые внесли свой вклад. Всемирная туристская организация (ЮНВТО) обновила свои рекомендации 2005 года в целях дальнейшего поощрения доступного туризма согласно соответствующим положениям Конвенции и принципам универсального дизайна.

⁸ Членами Партнерства Организации Объединенных Наций по поощрению прав инвалидов являются следующие структуры Организации Объединенных Наций: Департамент по экономическим и социальным вопросам, Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), МОТ, ПРООН, ЮНЕСКО, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и ВОЗ.

⁹ См. Глобальный план действий ВОЗ по проблемам инвалидности на 2014–2021 годы: усиление охраны здоровья всех инвалидов.

29. Некоторые учреждения сообщили о новых публикациях и инструментах поощрения развития и обществ с учетом проблемы инвалидности. Недавно Международный союз электросвязи опубликовал доклад¹⁰ о роли доступных информационно-коммуникационных технологий, таких как веб-услуги и телевидение, а также мобильные устройства и услуги в целях обеспечения учета проблем инвалидов. В феврале 2014 года Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) приступила к осуществлению типовой политики¹¹ в целях содействия национальным усилиям по использованию информационно-коммуникационных технологий в области образования, в частности посредством Института информационных технологий в области образования. Структура «ООН-женщины» создала онлайн-платформу под названием «Глобальные средства доступа к знаниям в целях расширения экономических прав и возможностей женщин» для обеспечения доступных и современных информации и ресурсов об экономических возможностях женщин-инвалидов. ЮНВТО опубликовала в марте 2014 года «Руководство по доступному туризму для всех: партнерство государственного и частного секторов и передовая практика», в котором содержатся технические рекомендации относительно включения культурного и природного наследия в доступную стоимостную сеть туризма.

30. Большинство учреждений продолжали отмечать сохраняющиеся проблемы в получении надежных, точных и сопоставимых данных об инвалидах на национальном уровне и в конкретных технических областях, что создает значительные барьеры, ограничивающие способность учреждений оказывать своевременную и основанную на достоверной информации поддержку государствам-членам в целях удовлетворения потребностей инвалидов. Многие из них особо подчеркнули «двойную дискриминацию» и широкую распространенность насилия и злоупотреблений в отношении женщин и девочек-инвалидов, а также их маргинализацию. Были также отмечены серьезные трудности, создаваемые национальными правовыми структурами, а также барьеры на уровне обществ и отношений, а также ограниченность ресурсов и институционального потенциала на национальном уровне, который мог бы обеспечить, чтобы процессы и услуги в области развития отвечали потребностям инвалидов.

IV. Обеспечение учета проблемы инвалидности в стратегиях в области развития

31. Достигнут заметный прогресс в наращивании усилий по актуализации темы инвалидности в качестве междисциплинарного вопроса развития, однако основные проблемы сохраняются. В разделе IV обсуждаются некоторые общие проблемы, а также рекомендации относительно необходимых действий, вынесенные по результатам консультаций, проведенных Департаментом по экономическим и социальным вопросам в рамках подготовки к заседанию высокого

¹⁰ Доклад исследовательской группы Международного союза электросвязи «Доступ инвалидов к телекоммуникационным услугам и информационно-коммуникационным технологиям» (Женева, Международный союз электросвязи, 2014 год).

¹¹ См. ЮНЕСКО «Типовая политика инклюзивных информационно-коммуникационных технологий в области образования для инвалидов» (Париж, 2014 год).

уровня¹². В настоящем разделе также обсуждается обеспечение учета проблем и расширение прав и возможностей инвалидов не только в качестве моральных обязательств, но и в качестве важнейшего условия ускорения прогресса в области развития и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития.

А. Усиление и применение международной нормативной основы по инвалидности для общества для всех и развития на всех уровнях

32. Существующий международный механизм регулирования правового статуса инвалидов¹³ служит надежной основой содействия обеспечению учета проблем инвалидности во всех областях развития, включая доступ к таким услугам, как образование, занятость, социальная защита и здравоохранение, а также нормы и стандарты, касающиеся равенства, возможностей доступа и международного сотрудничества. Обсуждения в целях завершения работы над повесткой дня в области развития на период после 2015 года предоставляют уникальную возможность добиться весомых результатов в интересах инвалидов. На национальном уровне могут использоваться существующие инструменты для содействия согласованию национальных законов, политики и программ (см. A/63/183).

33. Необходимо продолжать повышать взаимозависимость между инструментами, касающимися проблем инвалидности, и другими соответствующими инструментами в области прав человека и развития в целях устранения существующих недостатков, препятствующих удовлетворению даже самых базовых потребностей инвалидов во всем мире. Например, необходимо укрепить связь между Конвенцией и другими инструментами в области прав человека, такими как Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенция о правах ребенка, в целях содействия согласованию нормативных основ, призванных устранять конкретную обеспокоенность и решать проблемы, с которыми сталкиваются женщины и дети, имеющие инвалидность. На

¹² К рассмотренным источникам информации относятся следующие: а) консультации в режиме онлайн под названием «По пути к охватывающей проблеме инвалидности повестке дня в области развития на период до 2015 года и далее»; б) региональные консультации; в) материалы, непосредственно представленные государствами-членами, учреждениями системы Организации Объединенных Наций и организациями гражданского общества, а также другие индивидуальные материалы, полученные Секретариатом в ответ на 10 вопросов, подготовленных в качестве основного документа для совещания высокого уровня; д) резюме по результатам трех неофициальных консультаций о заседании высокого уровня; и е) другие соответствующие источники, включая доклады Генерального секретаря и доклады по итогам соответствующих совещаний Организации Объединенных Наций и региональных организаций, в которых выявлены глобальные и региональные приоритетные области для включения в итоговый документ заседания высокого уровня.

¹³ Речь идет о трех инструментах, касающихся инвалидности: Всемирная программа действий в отношении инвалидов, Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов и Конвенция о правах инвалидов, а также другие международные нормы и стандарты, касающиеся инвалидности, включая недавно принятый итоговый документ заседания высокого уровня (резолюция 68/3 Генеральной Ассамблеи).

глобальном уровне такие инструменты могут использоваться в целях более широкого учета проблем инвалидности в согласованных на международном уровне целях в области развития.

34. Обобщение вклада подготовительных процессов свидетельствует о том, что страны разделяют мнения об общих задачах по устранению существующего разрыва между политикой и практикой на национальном уровне. В нескольких источниках подтверждается, что в тех случаях, когда существует рамочная основа внутреннего законодательства и политики, она не всегда согласована с международной нормативной основой по инвалидности, особенно Конвенцией о правах инвалидов. В других источниках отмечается, что ощущается острая нехватка вспомогательных регулирующих основ и институциональных механизмов, включая процессы мониторинга и осуществления в целях включения вопросов инвалидности в политику и программы в области развития.

35. Отмечается также, что, хотя ряд стран находятся либо в процессе ратификации или полного осуществления Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней, для ускорения этого процесса требуются устойчивые ресурсы, включая техническую помощь и сотрудничество в области развития. Если дело обстоит таким образом, то правительства должны играть особо важную роль в максимально эффективном использовании имеющихся ресурсов для осуществления прав инвалидов. В этой связи требуется двухкомпонентный подход, предусматривающий минимальные стандарты поддержания достоинства человека и защиты инвалидов от бедности в рамках имеющихся ресурсов наряду с последовательным обеспечением социальных, экологических и культурных прав¹⁴. Таким стратегиям необходимо дополнительно придать практическое наполнение на основе поддающихся оценке целей и показателей, включая определение конкретных действий в краткосрочной и среднесрочной перспективе; выявление ресурсов и возложение ответственности на широкий круг заинтересованных сторон в целях содействия обеспечению самостоятельности и подотчетности за осуществляемые действия.

В. Улучшение данных и статистики инвалидности в целях содействия разработке, контролю и оценке основанной на достоверной информации политике развития с учетом проблемы инвалидности

36. В целях включения вопросов инвалидности в новую повестку дня в области развития Секретариат провел в Париже с 8 по 10 июля 2014 года совещание группы экспертов по данным и статистике инвалидности. Эксперты провели оценку возможности определения целей и показателей, касающихся инвалидности, на основе существующих и потенциальных данных¹⁵.

¹⁴ Концепция последовательного осуществления частично основана на замечании общего порядка № 3 Комитета Организации Объединенных Наций по экономическим, социальным и культурным правам: характер обязательств государств-участников (статья 2, пункт 1 Пакта) (E/1991/23-E/C.12/1990/8), обсуждается в *From Rhetoric to Action-Implementing the UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities*, by Eilionóir Flynn (Cambridge University Press, 2011).

¹⁵ Участники совещания рассмотрели существующие механизмы сбора данных, такие как механизмы, разработанные Вашингтонской группой по статистике инвалидности, и новые

37. Хотя достигнут значительный прогресс, по-прежнему необходимы активные усилия по включению механизма сбора статистических данных об инвалидности в существующие системы и повышению качества и сопоставимости получаемой информации. Такая необходимость становится еще более очевидной с учетом потребностей в данных и требований отчетности, выявленных в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и Конвенции о правах инвалидов, а также потребностей, предложенных в рамках целей в области устойчивого развития. Ожидается, что новая повестка дня в области развития значительно повысит потребность в данных, как с точки зрения объема, так и степени их детализации (дезагрегирование)¹⁶.

38. Сбор сопоставимых на международном уровне данных требует принятия унифицированных методов сбора данных во всех странах. Существующие инструменты, разработанные Организацией Объединенных Наций, такие как подготовленная Вашингтонской группой краткая подборка из шести вопросов, одобренная Статистической комиссией¹⁷, при условии включения в переписи населения или обследования выборок, могут обеспечить базовую информацию. К настоящему моменту 47 стран указали, что вопросы Вашингтонской группы включены в предыдущие переписи населения, национальные обследования или модули инвалидности, а 35 стран в последнем цикле переписи населения в 2010 году использовали краткую подборку или ее аналог. Цикл переписи населения 2020 года предоставляет очередную возможность увеличить число стран, использующих краткую подборку в их переписи населения для продвижения в направлении подготовки сопоставимой на международном уровне статистики инвалидности.

39. Институционализация сбора данных об инвалидности с использованием такого основного инструмента, как краткая подборка вопросов Вашингтонской группы, может обеспечить значительный объем данных, необходимых для контроля за осуществлением Конвенции и дезагрегирования целей в области устойчивого развития на период после 2015 года по состоянию инвалидности.

40. Признавая, что перепись населения или обследования считаются завершенными лишь после того, как собранные данные предоставляются пользователям в надлежащих форматах, странам следует представлять данные в общих форматах отчетности Организации Объединенных Наций для дальнейшего распространения и содействия использованию существующей статистики инвалидности. Это потребует значительных усилий в области наращивания потенциала на национальном уровне, особенно в развивающихся странах, с участием всех заинтересованных сторон. Кроме того, подготовка, включая профессиональную подготовку и техническую помощь в проведении цикла пере-

инструменты, такие как типовое обследование проблем инвалидности, которые подготавливаются ВОЗ и Всемирным банком.

¹⁶ Сборник статистических примечаний для Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, Статистический отдел (март 2014 года).

¹⁷ Подход к определению инвалидности, предложенный Вашингтонской группой на основе краткой подборки вопросов, был рекомендован Организацией Объединенных Наций в ее принципах и рекомендациях в отношении переписей населения и жилищного фонда, исправление 2 (ST/ESA/STAT/SER.M/67/Rev.2). В настоящее время в работе находится третье исправление этого документа, и аналогичные рекомендации подготавливаются Конференцией европейских статистиков в рамках подготовки к этапу переписи населения 2020 года.

писи населения 2020 года, является отправной точкой для обеспечения включения данных об инвалидности в официальную статистику.

41. Хотя система табулирования данных переписи населения может использоваться для эффективного сопоставления лиц, имеющих и не имеющих инвалидность, более комплексные меры для сбора подробных данных о многих аспектах инвалидности позволят руководителям выявлять меры, необходимые для максимально эффективного включения инвалидов и впоследствии обеспечения равных возможностей. Этой цели способствуют нынешние инициативы системы Организации Объединенных Наций, такие как разработка и проверка под руководством Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) подборок вопросов с ориентиром на функциональные способности и инвалидность детей и факторы, препятствующие полному доступу к образованию, для использования в обследованиях по многим показателям с применением гнездовой выборки и в других обследованиях, в которых основное внимание уделяется детям, и проработка под руководством ВОЗ типового обследования по инвалидности (см. E/CN.3/2014/10). Необходимы сотрудничество и координация между разными инициативами в рамках системы Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами для обеспечения пользы всех данных и поощрения международной сопоставимости. Это предусматривает необходимость усилий по сбору данных со стороны правительства и их учреждений и системы Организации Объединенных Наций, а также инициативы со стороны неправительственных организаций.

С. Устойчивое расширение международного сотрудничества и мобилизации ресурсов

42. На настоящий момент во многом не удалось использовать потенциал сотрудничества в области развития для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов¹⁸. Эффективное претворение решимости международного сообщества решать проблемы инвалидности в конкретные результаты требует создания благоприятных условий, при которых инвалиды могут на равной основе с другими участвовать в процессах развития как в качестве исполнителей, так и бенефициаров. Признавая это, заинтересованные стороны, принявшие участие в процессе подготовки к заседанию высокого уровня, сделали ряд предложений относительно расширения международного, регионального и субрегионального сотрудничества и партнерства в целях развития с учетом проблемы инвалидности¹⁹.

43. В некоторых документах, полученных Секретариатом, к учреждениям в области развития обращен призыв принять стратегию по вопросам инвалидности, в которой бы утверждался «двойной» подход, согласно которому «целевые» программы, как, например, наращивание потенциала организаций инва-

¹⁸ В отношении оценки состояние учета вопросов инвалидности в области международного сотрудничества на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях см. E/CN.5/2010/6.

¹⁹ Эти предложения кратко изложены в проекте справочного документа под названием «Круглый стол 1: международное и региональное сотрудничество и партнерство в целях развития с учетом проблемы инвалидности», подготовленного Секретариатом для заседания высокого уровня.

лидов, осуществлялись бы совместно с «основными программами», призванными обеспечить доступ инвалидам. Хотя многие двусторонние учреждения имеют большой опыт поддержки проектов, ориентированных на инвалидов, для многих из них актуализация темы инвалидности в их общих рамках сотрудничества в области развития по-прежнему является относительно новой концепцией (см. E/CN.5/2010/6). В основных программах развития инвалидов зачастую включают в другие маргинализованные группы для целей определения социального воздействия проектов в области развития. Вместе с тем существует опасность того, что такой подход приведет к дальнейшей маргинализации и исключению инвалидов, которые, как правило, остаются «незамеченными» в более широких и более «заметных» социальных группах. В отсутствие данных, дезагрегированных по признаку инвалидности, общие результаты могут оказать общее позитивное воздействие даже в тех случаях, когда условия для инвалидов ухудшились.

44. В мире, в котором сотрудничество в области развития все больше ориентировано на формирование культуры, основанной на конкретных результатах, и подлежащие оценке цели и показатели имеют важнейшее значение для программирования на основе достоверной информации, отсутствие надежных данных и статистики инвалидности является основным барьером, препятствующим учету инвалидности в качестве междисциплинарного вопроса.

45. В Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии Международный комитет по вопросам развития Палаты общин недавно опубликовал доклад об инвалидности и развитии, в котором содержится призыв уделять повышенное внимание проблеме инвалидности в работе министерства по вопросам международного развития²⁰. В докладе содержится ряд полезных рекомендаций для учреждений и партнеров в области развития, включая рекомендацию относительно установления баланса между созданием базы достоверной информации об инвалидности и осуществлением программ. Признавая, что для разработки точной статистики инвалидности может потребоваться определенное время, в докладе содержится призыв начать осуществление амбициозных экспериментальных программ по проблеме инвалидности, которые можно в оперативном порядке укрупнить на основе инноваций и успешных результатов.

46. Устойчивое финансирование является основным залогом осуществления трансформационных преобразований в интересах инвалидов. Умелое использование имеющихся ресурсов зависит от широкой политической воли. Включение в национальные и секторальные бюджеты бюджетных статей на цели решения проблемы инвалидности и оценка и публикация информации об использовании средств, выделенных на цели инвалидов, будут иметь важнейшее значение для сохранения поступательного движения в интересах устойчивого финансирования.

47. Кроме того, сбалансированное участие многих заинтересованных сторон, особенно инвалидов и представляющих их интересы организаций, будет крайне важным для обеспечения долгосрочного воздействия на основе самостоятельности и взаимной подотчетности. Необходимо принимать меры по укреплению новых партнерств, которые могут объединить многочисленные и

²⁰ Комитет по вопросам международного развития Палаты общин, «Инвалидность и развитие», одиннадцатый доклад сессии 2013–2014 годов (НС947) (Лондон, 2014 год).

разные организации, добивающиеся достижения прогресса в социальной, экономической и экологической областях. Коллективные усилия, такие как привлечение женских организаций, в целях содействия контролю за принимаемыми в интересах инвалидов мерами, будут способствовать решению проблемы дискриминации, затрагивающей многие социальные группы. Такое сотрудничество будет также эффективным способом обеспечения выделения ресурсов и средств, даже если они и не ориентированы конкретно на инвалидов, поскольку это будет иметь эффект мультипликации и отвечать их интересам на основе создания более инклюзивного общества.

D. Переосмысление и адаптирование системы Организации Объединенных Наций в целях повышения реагирования на потребности государств-членов в осуществлении повестки дня в области развития с учетом проблемы инвалидности

48. Забота об инвалидах и обязательства перед ними являются составной частью работы Организации Объединенных Наций. Хотя за прошедшие пять десятилетий подход и меры реагирования Организации на проблему инвалидности значительно изменились, центральное место сохранило понимание того, что расширение прав инвалидов является необходимым условием осуществления прав человека, обеспечения мира и безопасности. В данном контексте международное сообщество уже давно признает, что обеспечение учета интересов инвалидов является основополагающим для всех аспектов работы Организации Объединенных Наций.

49. К основным межправительственным механизмам, занимающимся вопросами инвалидности, относятся: Комитет по социальным и гуманитарным вопросам и вопросам культуры (Третий комитет) Генеральной Ассамблеи, Экономический и Социальный Совет и Конференция государств — участников Конвенции о правах инвалидов. С момента своего создания Конференция является уникальной глобальной платформой по расширению прав инвалидов. На седьмой сессии, проведенной в 2014 году, был отмечен рекордный уровень участия более 1300 представителей, включая более 80 государств-членов. С учетом высокого уровня участия государства-члены все более активно используют Конференцию в качестве форума для принятия решений и платформы по изучению возможностей многостороннего партнерства в целях содействия осуществлению программ с учетом проблемы инвалидности.

50. Конвенция о правах инвалидов является самым последним международным инструментом, обеспечивающим нормативную основу для решения проблемы инвалидности в обществе и в области развития. Конвенция служит руководством в ходе дискуссий на международном уровне и в ней особое внимание уделяется проблеме инвалидности в качестве междисциплинарного вопроса. Как отмечалось ранее в настоящем докладе, в повестках дня в области международного развития инвалидность все больше воспринимается как междисциплинарный вопрос. В рамках международного диалога о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и повестке дня в области развития на период после 2015 года признается важность и междисциплинарный характер инвалидности в процессе достижения целей в области международного развития. Такая международная парадигма также находит от-

ражение в текущем подходе систем Организации Объединенных Наций (см. резолюцию 68/3).

51. Система Организации Объединенных Наций добилась значительного прогресса в использовании такой международной нормативной основы для применения нового подхода и актуализации темы инвалидности в своей работе. Вместе с тем сохраняется обеспокоенность тем, что тема инвалидности не в полной мере отражается во всей работе Организации Объединенных Наций, при этом концепция актуализации темы инвалидности понимается и применяется непоследовательно, следствием чего являются неодинаковые результаты и разрыв между политикой и практикой. Такие проблемы не отличаются от тех, которые существовали ранее в рамках усилий по актуализации гендерной проблематики. Последние успехи в деле актуализации гендерной проблематики показывают, что имеются возможности укрепления системы Организации Объединенных Наций в связи с темой инвалидности в целях обеспечения большего охвата в работе Организации и повышения готовности реагирования на потребности государств-членов. Обзор осуществления стратегий актуализации на глобальном, региональном и страновом уровнях может послужить отправной точкой для понимания существующих ограничений механизмов, процессов и возможностей и может способствовать выявлению исходных позиций для усиления воздействия поддержки системы Организации Объединенных Наций и партнеров государств-членов в этой области.

52. Участники заседания высокого уровня предложили вынести рекомендации относительно конкретных мер в поддержку осуществления итогового документа (резолюция 68/3, пункт 8). В 2015 году Ассамблея рассмотрит достигнутый прогресс. Она может воспользоваться такой возможностью для определения приоритетных задач в связи с рамочной программой развития на период после 2015 года в целях принятия глобального плана действий по инвалидности в качестве междисциплинарного вопроса будущей глобальной повестки дня, включая вопросы развития прав человека и мира и безопасности, как это было предусмотрено во Всемирной программе действий в отношении инвалидов (1982 год) и одобрено в итоговом документе заседания высокого уровня. В этих целях в плане могут быть указаны четкие цели и показатели и выявлены ключевые области, в которых необходимы техническая помощь и наращивание потенциала в целях практического применения нормативной основы.

53. Акцент на инвалидность с точки зрения результатов развития и укрепления общества в рамках существующих и новых международных повесток дня в области развития требует укрепления нормативных и оперативных связей. Ожидается значительный спрос на услуги системы Организации Объединенных Наций с точки зрения ресурсов и технической помощи в поддержку государств-членов для обеспечения того, чтобы в рамках будущих усилий по достижению целей в области развития учитывалась проблема инвалидности. В данном контексте можно рассмотреть возможность проведения общесистемного обзора новых механизмов укрепления и поощрения организационной политики и практики, включая координацию, обмен знаниями и наращивание внутреннего потенциала, а также сокращение коммуникационного разрыва на национальном, региональном и глобальном уровнях.

54. Уроки, извлеченные из процесса актуализации гендерной проблематики, показывают эффективность закрепления ответственности и руководящей роли на самых высоких уровнях при разработке общесистемной политики актуализации. Такая политика, включая общесистемные задачи, показатели и рамки подотчетности и отчетности, может быть изучена для целей усиления общей поддержки в деле достижения целей всеохватности.

55. Участники заседания высокого уровня также призвали Экономический и Социальный Совет содействовать рассмотрению вопроса инвалидности и развития, в том числе в рамках оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, для обеспечения координации, эффективного осуществления и согласования между программами (см. резолюцию 68/3, пункт 6). В данном контексте Совет может рассмотреть возможность играть особую роль в поощрении комплексного подхода к проблеме инвалидности в работе системы Организации Объединенных Наций в целом.

56. Новые и последние изменения в работе Экономического и Социального Совета, включая политический форум высокого уровня по устойчивому развитию, а также повышение значения Форума по сотрудничеству в области развития, также предоставляют возможности усилить актуализацию темы инвалидности. Может быть рассмотрена возможность подготовки периодического глобального доклада по вопросам инвалидности и развития на основе существующих двухгодичных и четырехгодичных докладов, представляемых Ассамблее, в целях оценки и отслеживания глобального прогресса в деле обеспечения равных возможностей инвалидов в обществе и в области развития.

V. Выводы и рекомендации

57. Заседание высокого уровня придало импульс и обратило внимание мирового сообщества на необходимость улучшения положения инвалидов в качестве исполнителей и бенефициаров в обществе и в области развития. В итоговом документе содержится призыв к более активным и амбициозным действиям со стороны всех заинтересованных сторон, особенно на национальном уровне, и в то же время в нем определяются подход и четкий мандат для всех заинтересованных сторон разрабатывать стратегические и эффективные меры по практическому осуществлению глобальной повестки дня в области развития с учетом проблемы инвалидности. В итоговом документе Генеральной Ассамблее предлагается также провести в 2015 году обзор прогресса в деле осуществления (резолюция 68/3, пункт 10).

58. В настоящем докладе рассматриваются последние изменения в ходе межправительственного процесса и дается оценка возможностей, которые он предоставляет для обеспечения учета проблемы инвалидности в новой глобальной рамочной программе в области развития. В данном контексте обсуждается роль Организации Объединенных Наций в деле поощрения усиления координации и более коллективных методов в области развития с учетом проблемы инвалидности.

59. Хотя предпринимаются значительные усилия, обеспечение актуализации проблемы инвалидности по-прежнему является глобальной задачей. Несмотря на прогресс в деле разработки глобальной политики в отношении инвалидов, необходимы дальнейшие усилия для укрепления нормативных и оперативных

связей на всех уровнях. В настоящем докладе также рассматривается роль сотрудничества в области развития и пути, посредством которых учреждения в области развития могут продолжать поддерживать осуществление развития с учетом проблемы инвалидности, в целях устранения существующих недостатков.

60. Добиваясь достижения согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов, международное сообщество должно принимать все возможные меры для сокращения существующего разрыва между политикой и практикой. Желательны согласованные усилия по обеспечению выполнения обязательств на уровне политики и практической актуализации проблемы инвалидности во всех аспектах развития, в частности в процессе программирования в области развития. Для скорейшего достижения этой цели необходимо действовать по двум направлениям: а) сбор данных и статистики инвалидности в соответствии с решением Статистической комиссии обеспечить стандартные методы сбора данных в целях содействия обеспечению сопоставимости в разных странах; и b) дезагрегирование всех имеющихся данных по признаку инвалидности (см. E/CN.3/2014/35-E/2014/24, глава I.B). В целях контроля за достижением согласованных на международном уровне целей в области развития имеется возможность получить статистические данные в области развития с учетом проблемы инвалидности. Сбор данных может проводиться государствами-членами посредством их программ переписи населения и домашних хозяйств, как это рекомендуется Статистической комиссией.

61. Государства-члены должны обеспечивать, чтобы повестка дня в области развития на период после 2015 года подкреплялась инклюзивным подходом, руководящей основой для которого будет служить Конвенция о правах инвалидов, а также другие соответствующие документы в области прав человека и развития и основой которого являются основные принципы равенства, отсутствия дискриминации, участия, всеохватности и подотчетности. Процесс выбора и определение целей и показателей оценки прогресса на период после 2015 года должен включать все социальные группы, в том числе инвалидов.

62. Генеральная Ассамблея может также пожелать рассмотреть следующие конкретные меры до 2015 года и далее:

а) организовать с учетом просьбы Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Председатель Ассамблеи рассмотрел на ее семнадцатой сессии прогресс в деле достижения целей в области развития в интересах инвалидов, мероприятие для такого обзора, которое состоится в рамках семнадцатой сессии Ассамблеи (см. резолюцию 68/3, пункт 10). В ходе обзора может быть рассмотрен достигнутый прогресс и разъяснены последующие шаги по ускорению, осуществлению, контролю и оценке решений заседания высокого уровня;

б) призвать государства-члены содействовать осуществлению прав и повышению благосостояния инвалидов во всех экономических, социальных, культурных и экологических областях на основе принятия национальной стратегии в отношении инвалидов, включая всеобъемлющий комплексный подход к улучшению положения инвалидов. В целях содействия обеспечению самостоятельности и подотчетности за осуществляемые действия такие стратегии должны осуществляться на практике на основе подлежащих оценке целей и показателей, определяющих конкретные действия в краткосрочной и средне-

срочной перспективе, и на основе возложения ответственности на широкий круг заинтересованных сторон;

с) с учетом необходимости дезагрегированных данных в поддержку разработки повестки дня в области развития с учетом проблемы инвалидности на период после 2015 года призвать государства-члены принять незамедлительные меры в поддержку цели актуализации данных об инвалидности во всей официальной статистике и представить информацию Организации Объединенных Наций. Ассамблея может также пожелать рассмотреть возможность подготовки периодического глобального доклада по вопросам инвалидности и развития, в котором бы кратко излагалась статистика инвалидности, представленная государствами-членами, и анализ положения инвалидов в области социально-экономического развития;

d) призвать все государства-члены рассмотреть возможность принятия мер по созданию или укреплению систем социальной защиты, включая минимальные стандарты социальной защиты инвалидов. В этих целях международное сообщество должно поддерживать предпринимаемые на национальном уровне усилия, включая программы социальной защиты инвалидов;

e) призвать государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны²¹ продолжать усиливать координацию между существующими международными процессами и механизмами по вопросам инвалидности в целях достижения прогресса в осуществлении глобальной повестки дня с учетом проблемы инвалидности;

f) призвать проводить систематический обзор для оценки и контроля достигнутого прогресса в рамках предпринимаемых усилий по актуализации со стороны разных заинтересованных сторон, государств-членов, системы Организации Объединенных Наций, гражданского общества и научных учреждений. Создать в рамках системы Организации Объединенных Наций механизм координации в целях устранения недостатков и эффективного реагирования на потребности в технической помощи, включая наращивание потенциала, особенно в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года и достижения будущих глобальных целей в области развития.

²¹ В настоящее время к ним относятся Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет, Комиссия социального развития и Конференция государств — участников Конвенции о правах инвалидов.